

In the second semiltaria of the USSR women's plooships Krylya Sovielov auccumbed to o 2-3 defect by SKIF.
SKIFs next accounter will be with Kolos.

Photo by Andiel Knyasev

## NOVIKOV AGAIN

Mikhail Novikov from Armenia end the Dynamo-4 toem for which he compoted woo the initividual-leam modern paniathion notional championship to Moscow, He totelled 5,622 points. on excellent sum by far surpassing the result of the Los Angeies Olympic winner Daniel Maaala of lialy. The Dynamo-4 leam totalled 16,437 points, which is e ler bolter aum then that of the Italian team who won the Olym-

Igor Bryzgelov from Georgia totalted 5,551 to come accond and Igor Shvattz from Moscow Regton is third with 5,488. Thay

## RUGBY TOURNAMENT

The second USSR team best West Germany 53-13 at a Moscow international ion rnament for the prize of the USSR Ringby Federalion.
The winner's top scorer Valory Tiglyev tolled up 21 points. The tournament is winding up on August 11.

The last lest compotitions are processing pic cycling tseck at Kryletskoye to delermine the composition of the USSR National Team which will take part to the international competitions August 18 to 22.

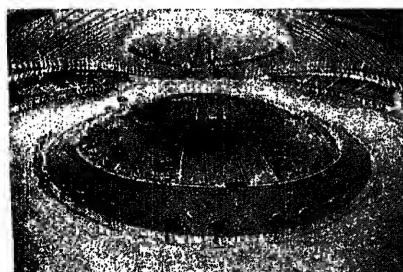
more than 20 countries have bean inla os viled. Cycling have the sight to axpect record speeds. There is every ground for it since Sesgel Kopylov, the threa-lima world champlos from the USSR, Olympic champion Lutz Hess lich from the GDR, world champion and record holder Viklor Kupovels from the USSR, earl other prize winnara oi major competitions, will be compeling.

# Track races



Moscow Naws" and "MN to-

at Krylatskoye



# Five records for Soviet athletes

change.

On August 4, Olge Krishion walked live kilometres in the stream of the lown of Panza (n regional centre in the European part of the Russian Federation) in 21 min 36.02 sec, 4.28 sec better Ibao ha former world record of Yeng Hong of China.
The following day Olga Improved upon the 10 km world record of Yong Hong to meke it 44.51.6. Walking was relatively recontly included in the woman's competition and thus rec-

The tradittonat lodividual soc

teom elf-Uotou wiedsurling com-

petitions for the Heroas of Cos-

mos pstze beve bean held in the

Moscow Rogion, with 121 sur-fers from 13 Soviel cities taking

For the world title

The second game of the match

for the Polish draughts women's world title anded in e win for

Olga Levina, who now leads with 1.5 points, Herrival Yele-

na Alishul has 0.5 points.

Photo by Sergel Prosukny

Ttiple Olympic champlon Te-Iyana Kazankina compeled on August 4 in Mosenw in the 2,000 m, which la very raroly inclided in the compelliion pro-gramme. She sat a world record of 5.28.72, fester than the former record of American Mary De-

ords in it are subject to frequent

And another world record and agein in an event which le unusual in general and for won-

en. In patticular - one mile. On August 4 In Leningad noted minner Netelye Artyonova clocked 4.15.80. She took the world record from Romenian Maricice Pulks (4.17.44). In mid-July Moscow student Gallna Chistyekovn set a nation-

el long-jumping record of 721 cm. On August 4 to Moscow she added eight cm to it. It is 14 cm short of the world records Anlaoare Cuamir of Romania Only Helke Danta of the CDR did beller this eeason,

# AND ALL

is a fact. IOC president Juan Anionio Samaranch had to anake an official protest to the Camus organizers over TV coverage from the eporta lecilities, which, according to the IOC Executive Committee and a number of delegetions, was "filled with chauvinlem". He organizers have been doing ell they seed in the first place rather then what all the olhers need (oven though elementary laws of hospitolity provide los everything otherwise!. The division into "good" (Americans) end "bad" (all the rest) resembles the worst times of a not too diejant past when they also divided people into "amperior" and "interior"... Who is it all lor? Winning awards? Why vocifetale shout the Americens' advantage? Phsi, this has nothing to do with the Games. and, second, the importance of avory win la weil known to all,

For instance, the success of the US men's ewimming team is legitimate, and the women's - not. Absent ere the GDR aportswomen. The achievements ol American eyclist compared with the results which were shows these days on the Moscow cycling track by Soviet sportamen era of little import. The same applies to the results of the Graeco-Roman wrestling

not only specialiels.

The man'a gymnastics compe-illion is nver. Wall-known 27year-old Koll Gushiken of Jepan won the men's ell-round litle. He competed at the "Moscow News''-78 lournament, the 1981 and 1983 world championships, placing respectively fifth, lbird and second in the ell-round event. His auccess is logical American Vidmer was second end Chinese Li Ning third].

The women'e event was won by Mary Lu Reiton of the USA.

chi Shimbun" paper. Sho missed the 1983 world chempionship. She managed to outrun very strong rivels from Romenia Ecaterina Scaho end Sicona Pauca who placed second and llilrd.

Li Ning did well in the individual events, winning three lop awards of the total six.

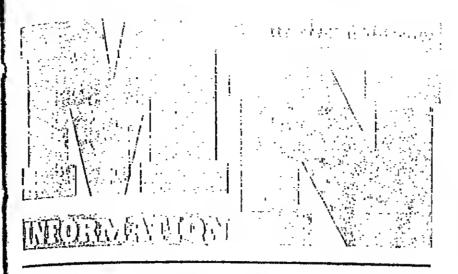
aentalive group of the Olympions - track and liolders - ha hegun. The win for Carl Lewis in the 100 m desh in 9.99 [world record is 9.93; surprised no one, the same as the success of Mexicen Emesio Canto in the 20 km welk (Canto la 1923 world champloni. Talking of oblicite com-petition, we will compare its results with the results of the world championships to deter-mine the significance of the contest. This Olympic winger K. Losch uf West German reached 20 m 48 cm in the wumen's shot pin (et the world championships Pilingerova d Czerhoslovnkia reached 21.05 and the world record of Malalya Lisnysknya of the USSR stands

There was much laik to the effect that during the Cames the result of the 1,500 free-style world record holder Vladimi Salnikav of the USSR will be broken. The winner Michael O'81len of the USA showed 15.05.25 |Al the 1980 Moscow Salnikov clocked Olympics

The Olympics is nearing, the finish. After eight days of competition the USA has 43 golds. Romania 15, Chins 13, Italy eight. Wesl Germany and Japen seven each, Cenads six, Australia end Finland thes each, Srilain, France, Holland and New Zealand Iwo each, Maxica. South Kores. Selgium. end Yngoslavia one each.

Moscom

Address 16/2 Gorky SI Moscori Printed of the "Izvesfle" Prast Mostow, USSR. Published Tuesday and Sahuday index 500/8.



No. 62 (577), AUGUST 11-13, 1984

U.A. BEERAN:

berroidance with established

wides, since 1947 the peoples 4 india and USSR celebrato

Woths of Friendship each year

to mark India's Independence

by sed the smulyersary of the Middian Treaty on Peace,

had ship and Cooperation. For

the pupose delegations of the

P. Society of Friends of the So-

ad t'elen have emlyed in Mus-

- publish below an essess-

el Soviet-Indian relations . A Beeraa, head of the

Saiet Culturat Society

Chen and Kerala State

24 of Food and Civil Sup-

i iomder of Independent u Jawahariai Nebru took

· if and sincere interest tu

and Unlos, the compley

opened the era of sociat-

toman bislory. He also

i's cornersione of trimil-

eral cooperation between

.. 1293 of our two countries,

ents of which we are gra-

exingly continues to de-

comprehensive tres with

expresses the synhos of

need that the Soviet peo-

he their true and traini

k type proof of this lies to

business the USSR utlers

title areas of industriall-

and space exploration

n as boar when danger

it with your strategists are at pushing the world into the of nuclear conflagra-

Den imperialistic ctaling

is reane as they are dan-The people of Kernla which is near Diego Car-

a base, expertence duily

Peoples of India end the

in on dis engaged in

ee can progress. This is

I lo the preservation of

main condition under

raid our country.

cleace, the training of

's enjoy today.

Price 5 kopeks

# POLITBUREAU WEEKLY **MEETING**

The First Vice-Chaliman of the Connell of Ministers of the RSFSR L. Yennin and several first secretaries of the CPSU regiturol committees presented reports on agricultural activities on collective and state farms of the Rossian Federation to the Polithureau of the CPSU Central Committee

at its regular weekly meeting.

The Polithuraan entrusied Party, Soviet and economic hodies with the task of taking measures to cootplete grein harvests on soon as possible and without losses, to speed up grain sales to the stata.

It also opproved measures sug-gested by the CPSD Central Committee and the Council of Miniators of the USSR on beller use of forest resources which covisages moro completa and fational processing of timber, the selling up of wood com-pieves and limiter improvements in the living and cultural conditions of workers engaged to forest Industries, in this connec-

(Continued on page 2)

# PEACE ACTION WEEK

to the epipeal of the World Peace Connell on holding a week of action for banning aucless weapons

August 0-13.

Moss ault-war rulling take place et many enter-prixes in the Pkraine, Azerbatjan, Uzbekistan, Mol-

The ecitous of the Soviot pearo supporters mark-

leg the Week of Action are most riversilled, including meelings with peace supporters trust abroad,

# EXPEDITION COMPLETED AS FLIGHT GOES ON



epaco welkor Svallene Saviskoya recsiviog Photo by Andrei Knivozev

thus to the Salyut-7 orbiting station performed by the cosmon-auts. Visilinir. Dzhonibekov, Svetlana Savitskaya and Igor Volk, the press conference held to Moscow to sun up the expedition's results was told by Academicion Vialitatir Koleini-Vice-President of the USSR Academy of Sciences.
The results of the crew's work in orbit will be utilized in vert ous scientific and economic branches, he ediled.

While the journalists welcomed Dzhanibekov, Savilskeyo and Volk, more experiments were carried out in space by Leonid Kizim, Vladimtr Solovyov and Oleg Alkov. Their flight bas heen going on for more than stx months. They have performed many linique experiments, fualiiding etx space wolks totalling 22 hours 50 minutes, the list tima ever for one expedition



Delegeles from 100 countries are ettending the 27th interno-tional Geological Congress currently in session in Moscow. This highly representative geo-logical forum will discuss 3,672 papere. MNI correspondents

for Yevkin interviewed some nts - Acedemicise Vie dimir Menner President of the USSR National, Committee of Geologists, Professor Hitoshi Ao-ki (Japan), Professor Jean-Clau-de Gali (France) and Dr 8. C. Roy (India) to [hrow more light nn the problems being discussed by the scieotists.

MNI: What ere some of the

(Continued on page 5)



The "Geoexpo-84" show organized in Moscow to coincide with the 27th Jotarealional Geological Coogress can allil be visited. It features geologicol survey instromente, mining and other equipment (see p. 7). This photo by Aedrel Knyozev shows photographic equipment of

# against peecs inclivials. Every day reports come le ebdul et regis, irleis and peatlogs Boston end Syracuse in the USA. Ellywangen and Schwabisch Ellywangen and Schwabisch Gindind in West Germany. Comise to Itely, Greenham Common so to Itely, Greenham Common and Uppar Heylord in Britain Photo by Vindian's Chumichev and many olitar oities and setter

# REPRESSION

Lately ropression has been sharply mounted in the USA and some West Ruropean, countries against peece activists. Every

# SHOULD BE STOPPED

iemenie were ihe piece of police and legal erbitrary ociloo.
At solidarity meetings libe Soviet people condeme this represeion against members of the anti-missile, movement. Expressing their will, the Soviet Peece of Tomittee bas sent telegrams of prolest to the US Supreme Court end local courts, as well as to legal authorities to the FRG

where perseculion of peace odvocates bes bees loughened. The telegrams demend an end to re-pression and coleese of the innocent, people. Telegrams of solidarity were

also seed to some actifive; movements and organizations is the USA and West Burops expressing support for the peace champions who have fallen victims to repressios.



## ATTENTION, SUBSCRIBERS ABROAD

● "Kalture" DEAR READERS, "MN felormalloa" comes out

TASS and fossige sews agencies.

Thesealo elki Syechsoel Epochi Sir., Akedemias 78 Albens 142 on Tassdeys and Saturdays and oliers to brief the letest infosmatice on events in the USSR and to the world reported by

lowing ilrms.

"Kalluro"

Alhees

GREECE

Syachtoni Epochi Sir., Arisiololous, 7 Thesteloniki :

Genedioa Sir., 6 [Academies]

.25, Vesilles Soiles Sir.,

HOLLAND Nothing short of the material carried in the additions of both a Bookhaedal Pegasus,

formation" gives your full Idas of life in the Soviet Union for

Subsciption to "Moscow News" and "MN Information" Magezine Ceniro 2ed Floor, Ganapalhi cen be iskee out with the loi-

Bidgs., B.V.K. Iyengar Rd., Bangolore-560953 Higgimbothams
 P.O. 311, Mouel Rd.,

Madres 2\* Magazina Centre. 56/5-6 Shairanji Mohal

Kanpur-1 Navakarnelaka . Publications, 8.2.C. Complex.

S.C. Road Bangalose - 360009 Propio's Book House Piramshah Manzil Opp. Kolys Siudio, Reliai Rd. Abmadshad-380001

 Rajasien People's Publishing House Chemilweis Meskel, M.I. Roed,

• Retailers

For all questinos tovniving one-receipt of the peper, dollvory. of the peper to a new endress. etc., please contect the firm-from whom you obtained the sobscriptino.

DEAR READERS! In other countries subscription for "MN information" can be loken out. with companies which do business with V/O Mezhduna-rodneye Knige. The "Moscow News" weakly is available in Russian as well. Contact the ilim or enancy handling sub-scription for Soviet periodicels to subscribe.

EDITORIAL BOARD

MN INFORMATION No. 61, 1911

# The tread of free Nicaragua

Maaagna, Nicaragna will con-Dinge an independent economic policy and will naver became a rassal of American unpertalisa, Henry Rutz Hernandez, member of the national leadership of the Sandinisi National Liberation Front and the Republic's planming minister, has declared to Mininegua.

The victory of the jevolution, he unted, opened the way to the sestructuring of the metional economy and freed it of American dikiat and domination.

portance of international economic and for Nicaragua, a third of which comee from the socialisi countiles.

Due to the efforts of the Nicaingion people and solidarity shown by other contilctes, the country's economy is making good advances despite the aimed provocations egains the Republic, sponeored by the USA,

## President's words

Warhington, President Reagan sent to the Congress a repost on US "initiatives" in nurlear arms nonproliferation. He claimed that prevention of further surreading of nuclear name represents purportedly one of the ental lore'ga policy inske" of the present administra-

As to how president's words contradict his deads is seen from the last that the report was made public the very next day aller it became known that the administration had decided to supply 189 kg of plutonium to Japan. Congressman R. Calin-ger and two-thirds of the halch

Saa Francisco, "Los Ange-

les Times" has carried an ar-

flice by president of the Arms

Control Assortation, Herbert

Scaville, who sharply callicized

the Reagan administration's ef-

President Reagan, he noted, is

arma race in space, but in ac-

falhlag of his desire to avert an

VIEWPOINT

loris lo inilitarize outer space.

was ready meterial for manufac-During nuclear orma.

The reports about plutonium for lapan, lit for manufacturing nurlear weapons, aloused anxiety and Indignation here. This is a very dangerous step, TASS was fold by Gene Le Rocque, Director of the Washingtonbased Center for Delenee Informatten who is a retired admiral. A wave of militarism is gaining lorce in Japan now, So where is the guarantee that Japan, being a technologically highly developed country and having slored a sufficient quantity of nereseary materials, will not start making nuclear weapons?

Time has come for serious talks

the Soviet proposal and decla-

ring a mutual moralorium on

the teeting and deployment of

anil-saicilite eystems, he indets

on conducting another such teet

The deployment of space

weapona, Scovilla pointa out, is

nearing a decisive stage. The

direction to be chasen in the



Spelling the Washington way.

nathon will begin, whose only possible conclusion will be go-

US security and economic in-

gain from a milital tenunciation

of testing and deploying anti-antilite systems. The time has

rome for serione talks on the

issue until such an appointily

netal admibilistion.

ia irrevocably lost.

Dinwing by Konstantia Ryhulka

# Politbureau weekly meeting

(Continued from page 1

tion the Polithureau attent proposala of the Council of k. islers of the USSR for puruing personnel liuctuation at the forest industry and implement the efficiency to the whitest of limber and its waste in it national eronomy.

in line with the decidiofs the Summil Conference of re CMEA member-countries, & tional measures are mapped to strengthen cooperation in the Parly's guidance of the arrany, accelerate scientificie: nological progress, intensity cialist economic integration to exchange experience to so lection of economy new BLOUT

aidered the Information on this belween Andrei Grouvie George McCovern, a US re clan and public ligure, to al can relations, arms hadd and disarmament, and rede ; International

# International Conference on Population

Mexico City. The nums race that has been unleasted by the Western Imperialist circles, by the United States in the hist place, is the main obstacle in the way of adving sectors social-economic proldems in many developing countries. Thie is the keynote of many addressee made at the International Conference on Population here. The delegales eliessed the mod to lake of-

economic backwaniness of developing countries, to e." ate hunger, poverty and decemently resolute acitons ame improving national economic can provide the means 51 . solving demographs .... raphit population growth 1. the internest among their

Nikolai ZABORIN

# A DIFFERENCE WHICH IS NOT

t*h*la autumn.

fual fort, lostead of accepting next few months will decide

Evan though the Israel Labour Perty scored only a "Pyrrhic Victory" at the recent peslicmeniery elections in Israel II has alf the same succeeded in its goel: the president has asked the perty's leeder, Shimon Peres to form a new cabinet, isreel is looking lorward to a possible change in government but could it persibly meen a change in

Il would be fifting to compsee the Labour Perly ptetform with that of the Lihud bloc of Begincountry since 1977,

ECONOMICS. This eroe is the Achilles' heal of the Likud governmoel. The "liberelised" or "markel" oconomy policies conducted for seven years resulted le disester in several eroes, worseeing with each successive year. The balence of payment deticit has already topped 5,000 million dollars and foreign debi the state budget is being per-pelually felled with the delicit, unamployment is on the increase and profils are being poferised.
Thus while lest year this indica-

it might climb et present retes, up 10 1,000 per cent --- a most monacing level for a modern state. The Shamir government clearly lost control over meny economic processes.

The Lebour Party does not offor any alternatives either. All its proposels essentially boll down to bringing in economic eusterily moesures like fraezing of weges, cutting budget spending primerily on societ needs, while leeving the militery budget intact. This is fectually the same method employed by Lihud to try to "heet" the elling economy during the last few years.

POLITICS. letell policies in the Wost Benh of the Jordan and Gase Strip were of a second Importance in the election camporiance in the election campaign. In the West, especially the USA, they like to stross that the two parties sherply differ on the issue. The Lihud advocates Camp David while the Labour Perty supports the "Reegen plen". The former, they ellege, is mestruelly expensionist, dotting the eccupied lends with isreall settlements on a wholesele basis, while the latter thinks it necessary to do their meinty elong the

pessibility of some luture Middle

In fect these ere superficiel differences, their root policies being the seme, for both Chmp David and the "Seegen plen" ere but vertents of the seperete and pertial settlement under which Tel Aviv would like, with Washington's solid support, to sleri twisting the erms of the Areb countries, forcing them to eccept the capituletory American-israeli schemes, Evidence of this is the rafusel by both the Labeur Parity and the Libud to receptive the legitimate national rights of the Arab people of Palestine, including the right to thair independent state; the relusel to recognize the PLO, to discuss ways of settling the Middie Eest probinm ei e represen-Isiive international conference to ba etfended by eil interested pariles as pravided ier in tho

recent Soylet proposels. These Soviet inffletives, es severel countries see them, ere n nedistic ellerative to the ex-iramely terms situation in the Middle East, e cleer guideline

ject the Soviet proposels is tur-ther proof that in actual fact they are not dostrous of a lair settlement of the Middle East enflict, rely on lorce end hope lo echieve military and political domination in the region.

in the case of Israel this line

of thoughi was clorily merked during the election campaign dabete en policies towerds southern Lebenon — e third compeign milesions. Both perties promised, under certain conditions, to withdraw the isreoil troops, the only dillerence being that Peres was prepared to de that earlier than Shamir. It is neive to think, though, that this could be true. As testilled by Tel Aviv's practicel moves, the zionists ere doing all they cen to dreg on the Israeli prosence in the Lebenese south. Their elms ere understandable — the longer the region remains under Israeli occupation, the more chances of Tel Aviv to "explore" it and subjugate it. Significantly, bour Party defence minister, told his troops that Israell foresunners creeted en Islaal withli the 1948 borders and that generation was creating an is-real within the 1967 borders --and that it would fall le younger generation's lot to creets e Groel Israel.

Thin conclusions are clear: the Lebour Parly end the Lihud era two branches of the same free of zionism. Separately or togethnr. In the form of a joint "big ceeillon" which is the talk in and profils are being poferised.

Thus while lest year this indicator topped 200 per cent (in 1977 it was 38 per cent), illustration in the newly ecquired borneeched 330 per cent is the lirst hall of this year. In December, according to Reuler estimates, of ile "traclability" and at the interest of the interest of the interest of the interest of the entire set of problems in the region. They ectually coincide with the per-Arab platform formulated at the Fez summit in September 1932. The expensionist policy from their agreement of the entire set of problems in the region. They ectually coincide with the per-Arab platform formulated at the Fez summit in September 1932. The expensionist policy from their agreement of the entire set of problems in the region. They ectually coincide with the per-Arab platform formulated at the Fez summit in September 1932. The expensionist policy from their agreement of the entire set of problems in the region. They ectually coincide with the per-Arab platform formulated at the Fez summit in September 1932. The expensionist policy from the region from their agreement of the entire set of problems in the region. They ectually coincide with the per-Arab platform formulated at the Fez summit in September 1932. The expensionist policy for the entire set of problems in the region. They ectually summit in September 1932, the first policy for the entire set of problems in the region. They ectually summit in September 1932, the first policy for the entire set of problems in the region. They ectually summit in September 1932, the first policy for the entire set of problems in the region. They ectually summit in September 1932, the first policy for the entire set of problems in the region. They ectually summit in September 1932, the first policy for the entire set of problems in the region. They ectually summit in September 1932, the first policy for the entire set of problems in the region. They extend the problems in the region in the region in the region in the region in the entire set of

# RACIAL

DISCRIMINATION Geneva. The local Pala.s Mations is the scene of the session of the UN Computer-line Elimination of Racial D. minellon. The Committee vas y up to monlier how the 122 gr which eigoed the interest-Convention on the Elimination of All Forms of Racial Data nation comply with its F-

To general regist, larid crimination still exist in recountries, and in some is r. monstroue forms ar spatifical segregation. Trying to side control by the world public. It USA and some other part where racial discrimination of timies atubbemly refuse to a the Convention.

Discreased of the commen meetings are reports suitable various countries, a comparison clearly shows comperison cle difference in the epproach socialist nations.

## JAPAN'S MILITARIST BUDGET

Takyo. The regular session of the Japanese parliament that he had been a social for a surrounded here is coted for a surrounded for the mistant same of the mistant same in the policy of the factories of Japan. The ruling of circles of Japan. The ruling of carrounded coallition has reconstructed and properly military spended in the military spended in the military spended in the call year. The despect agency is call year. The despect agency is been allocated a reconstruction of almost 3,000,000,000. MN INFORMATION No. 17, 188

in Japanesa poris are being equipped with the fales oudear scapens. According to lear scapens. His Pentagon n planeled to equip, in the imrestraine "Minway" now be-tog repared in Yokosuka (pholo), which is the US higcel naval complex in the For feet, with anti-submarino helirepiers C King capable of corilleg 10 kiloteone depth charges. Sahingion wants to boost still luther the ship's ouclear orsesal by adding the latest A-18

THE WORLD

Bornet silark bomber to It. Photo Jupan piess-TASS

The US Pacific Flee! ships hased

Sallago-de-Chile. At teast 20 both recently exploded in a aber of Chilean Lowns, acand up to Retifers. the bombings protesting the

repopular policies of the Pinohe justs, cut electricity surp-A to several areas. Bank the sad police stations and also damaged. The explo-... levices were so planted as and rashaltles among popdeal Most of the explosions are seconded in Santiagn and · Feest Chilean port of Val-

# directed the plotters

loaden. The details of the plot visit the Zimbabwean Premier Magaba era disclosed in a

l'es terrorist ection, wilten its Chardian of Loudon, citthe Johannesburg "Snadey it's flay in London in 1979 we the Zimbabwe Indepenere negotiations. According to engonations, according to string string and the financing was the central intelligence wince of Rhodesia. Mugaba was ta tilled by a radio-control-·larphosive device in his hotel.

# smuggling

Ligor. Soma 230 persons of serious Soma 230 persons of serious occupations, including serious of treck drivers, have been rested on charges of smurgiting a rad off products, and, ecting to the Nigerian press, as some go on Irial. on bidespread under the lermtwenment of Shehu Sheor doing the state fremendous m worth 1.000.000

Its s day. lee military suministration has measures for securely measures for securely in the feeling of oil from the measure by placing control over years by foreign companies; I lossiers are now more serily guarded and e new few things of the death penelly soughly engling and finding in oil.

in bibistes in the United States of the past decade, as against the Mallon robbery increase fitted 42 per cent, according to the past decade, as against the Mallon robbery increase fitted 42 per cent, according to the past of 500 robberies s year, and the past of 500 robberies s year, and accorded to 1980 end the past of the past W DEORMATION No. 62, 1984

Schooliearlier Tapio Virlanen brought to the show his whole

The display is no impressive one, he stressed. It provides a good idea of the Soviet allort in the peaceful exploration of space and development of international cooperation in this area. This is heling promoted, too, by the Soviel initialives to prevent the militarization of space.

Already over 155,000 peopla camo to see the show, and the decision was taken to extend it will the end of August.

#### Science and technology

#### DIRIGIBLES RETURN

Cosmos-2000 in Finland

A small dirigible hovering over Pails has become a common sight. It files regularly belween the Orly and De Ganile eleporia. One flight takes only 25 mtnules, while the same journey by car lakes Iwo hours, Tha diligible has a crew of two and is capable of conveying 10 passengers and 2.5 lonnes of cargo. The helioon, lilled with bellum, has a meximum of speed of 80 kph and maximum llight time of 20 hours.

oviel slow "Nan Exploring the

Universe", alternately named Cosmos-2000, has been on in a

unajor centre of congresses and

shows Dipull at Espo, a ficisinkl

On display is the orbital com-

plex Soyuz-Salynt-Progress, the

descent module of a spaceshi

which was in speca, ecale modal:

of the world's first artificiel Earth

satellie, automatic laboratories

Lunokhol, slatlons Venus and

Mars, Molula-1 communication

salalille and the Balkovur apace

salellite town

#### DINOSAURS ONCE AGAIN

There are numerous hypotheses explaining the disappearance of dinosaurs which prove that none of them can be satis factory. American scientists R. Muller end D. Whitemeer heve proposed a new one. They believe that every 26 million years the Earth and the entire eolar system pass through e one oillion years. During

# Robbery, American way

Washington. The number of 1981 alone. In 1979 between 25 in the United State 10 47 million dollars were elden to 47 million dollars were elden from hanks, less than 20 per cent ol which was rairleved. The siudy eavs thet typical bank gangslete ale young men, toem-ployed and drug eddicis. Ninelysix per cent of the robbers were men, 30 per cent bad not had tobs for two years and lourlytwo per cent ware drug addicts.

period many pisala and animals die. Dinessurs also became the victims of such rain. The new encounter should take place in 15

#### HOISELESS TRAHCAR?

The Iramcer is not infrequent associated with the perme neni noise that accompanies ils movemeel. The noise el the lurns is particularly unnarving.
But tram engineers in Magde-burg, the GDR, wiff soon be using a special inbrication equipment which will make the lisms noiseless. A special pump will be eagaged at the curve te pump graphila lubrication on the wheels. Aparl from elimine fing the noise, the lubrication will coordetably reduce wear

#### OF INTEREST

The cost of a glacier

How much does o glacier cost? Until recently there would hardly have been any convincing onswer to this quasiton.
Now, however, there is o pracedent: Swiss authorities recently purchased o valley in tha Alps which had been the praperty of the Saylere lemily for cler among the racks. The val. postage stamp dollars. The ionicalie cost is ex. from the affic of an old house,

ploined by the loci that the Rhone, one of Burope's biggest rivern, tokes lie source from the volley's conglomeration of ice ond gronile. The enterprising Scylete family had built Iwo holefs there as well as Iwo power stotions and an attilitatel ice cave, which elirocied crawds of four fela end, of course ... mose profits.

# The world's oldest

o Czechoslovak, Intoslav Skmi van, come acrose an old, yellowed envelope with a 3-cent poetage elamp indicating the dale May 8, 1839.

J. Skistvan, who had nevar hod onything to do with philalely, came unexpactedly in pos session of a unique and, the world's most precious postage stamp, it is find is onn year older than the lamous 1-penny black stomp traved by the Brit-leh Post Office on Moy 1, 1840, and which had been considered uniti Skraivan deelded to put ley cum giacier cost 1.9 million. Removing heops of rubbish the offic of his porent's home in order.

#### FROM the SOVIET PRESS

#### COMMITTEE THAT RULES USA

The Soviet journalist Ernst Henry writes in IZVESTIA that the Committee on the Present Danger which woa set up hi the USA eight years ago excits o tremendous taltuence upon the shaping of the US toreign and autitury policy and controls virtually the entire lederal apparatus.

The people have been told that the CPD's one is "to draw the utlention of the American public to the dangerous Soviet policy", that the committee will act "against onyong who tiles to reduce the US military budget".

Alter Reagna has come to the White House II appeared that olmost oil the CPD leaders crowded to the leading pasts in his udministration. Bush became Vice-President of the USA, Shulls came to head folter some Itaic) the State Department, Nitse was put in charge of acquitations with the USSR, Cosey beenme CIA Director, Rostow-Acting Director at the Arms Control and Distrimination Agency, while Pipes was appointed the chief presidential adviser on Soviet offairs.

From the very beginning the Committee on the Present Dunger has been bocked by the military industrial complex, soys the journalist, this providing the unswer why the USA is so persisient in its dangrious policy of arms ruce.

#### A RECORD FOR MILITARISTS

The record-brenking 1985 US initiary budget is the object of an article in KRASNAYA ZVEZDA by Colonel At Ponomaryov, No matter how the discussion of the USA initiary hintget is finalized the Pentingon will receive about 300,000 nelltion dollars for hitther escribition of the US armed forces' combat power and stepping up of the mans race.

The tecnors of the willtary-industrial complex are jubilized over a vet another record of milliorism. The Pentagon has never before been given so have a sum. US natitary spending has never before grown at such high rotes. Since the Reayou administration come to power it has increased them by 75 per cent, and plans for 1985 exceed the 1980 level by over

Over 30 per cent of the rathbory budget is affocuted for utals purchases. President Reagon's so-called "stintegle superprogramme" will continue to be implemented, it provides for u sharp becrease in the striking power for the US strikegie

#### MARCH OF INDEPENDENT INDIA

India has become one of the less newly independent countries which, soon unter winding political independence, started to create a diversified industrial complex encompassing o wide range of heavy industry full production cycles, in 1950-1983 the production of ferrous and non-ferrous inclularryy has increused by 7.1 times, that of engineering by 11.4 times and of the channel Industry by 12.1 times, India has created its own oil, atomic, epice and electronic industries. The agri-

Over the pust two decurles the share of the public seelor in the non-agricultural branches has gone up from 21 to 31 per

in the building of its independent national economic complex Indio has been receiving considerable and from the Soviet Union which has nestaled or is assisting it in the conefluction of over 80 projects in key inducties.

#### A DOLLAR TRAP

Although the USA and other capitalist powers try to pose on becaloctors for the states of Asia, Ahico and Latin America, they have created a tremendous mechanism for plundering those countries, writes f. Ablomov in SOVIETSKAYA ROSSIYA. By the early 1984 the loveign debt of the developing countries reoched o huge aim of \$10,000 million dollors. The linencial crisis, caused by the debt, has stricken not only amail but oleo euch big developing countries as Brozil, Argentino, Mexico and Nigerio. "The dollar trap" into which the newly liberated eleles got caught allows the USA to increase their indebtedness by manipulating the interest rate,

The states of Asia, Airteo and Latin America poy to the West a tremendous "hibute" on their founs. Last year the payments totaled 150,000 million dollars, including 70,000

The USA and other Western states nob the developing countries thrusting upon them sinequal trade, bringing down the prices for their naw materials, helting their Industrial expost and selfing them their ewn merchandise at triple prices.

4. 4

● LANGUAGES OF ALL. CONTINENTS ARE NOW SPOKEN IN THE ARTEK ALL-UNION PIONEER CAMP IN THE CRIMEA where children from various coentrias are proparing for the terthceming 12th Weild Festival of Youth sad Students In Moscow. Throa thousand So-viel sad foreign children will go oa lalerasiing ses veyogos, mest war sad jabour valorans, sciaalists, sriists, cesmeasuls and lom-

ens alhioles.

BRITISH SCIENTIST, TRA-VELLER AND WRITER TIM SE-VERIN HAS RECENTLY LANDED IN KOLCHIS, GEORGIA, AFTER VOYAGING THROUGH THE ROUTE OF THE AROAUNAUTS. Severin plans to describe the Impressions of his visit to the Country of the Goldon Flence and the results of his expedition

SPECIAL SHIPS FOR FISH-SHRIMP HAVE BEEN LAUNCHED IN THE SOVIET FAR EAST. The ships have special iraps, ratifications and mechines for washing and seiling out the

# THE QUAKE-PROOF CITY



Theae pictures taken in Duahanbe, the capital of Soviet Tajikistaa, show 12-slorey buildings In the Trade Union Avenue and a 10-storey building under construction.

Of course, there is nothing strange with the hulldings except that they are being built in a republic which to situated in one of the most selamologically dangerous regions of the USSR.
About 3,000 subterroneon fremors are ragistored

The earlier proclice of the pulling up law halld-

because of the city's fost growing population Then there is the tact that Dushanbe is virtually surrounded by arountains, making turther expansloo of its territory laspossible. This reconstruction of the city is going on with the account licing taken of seismic caprires. The hulldings

are seismic-proof. To he sure, a number of them

tion and after dynamic devices,

have been tenied with notural explosions, vibra-

## ELECTIONS IN TRADE UNIONS

The election campaign da simited in Soviet trade . -Ilic country's leading organizations untiling 130 m prople—promises a newlay for their activities. Actor Vasily Prokhorov, a vice. man of the All-Union Co-Cunnell of Trade Unions inpic in the election campa's the creation of belief tai and recreotion condition & prople slongside maximus plementation of the Law Work Collectives adopted

Not a single industrial

rial question-be it standers ting, employment or termint appolulment—is decidal irithout direct participals laciony and affice workers collective larmers, the at majority of trhom are of the ticular industrial union to tucsuporata inta collectors of ment and the work collected of the most important oblas on labour salety, social as everyllay facilities, etc. in all the sliopilaor and socal tors. The workers are ker Introded to preciating the ments and concluding to the nourse of this year's &

# HOMB NEWS

#### Places to visit

A ROAD OVER The read connecting the peo-sies on either sido of the Cau-caus Mounteins was being folk-id of as for back as the first centeries A.D. This is the Georgian Millary Highway, It was sill s natrow mouoislu pass in the 19th century unlike the pared highway it is now. But travellers can sill see il the landscapa from the vast

deppes north of the Caucusus to the high monolela glecters.

From Ordzhoolkidze, the capitel of North Ossetla, the road sinds up into the Daryal Caoyon and passes along the mnunnots served as a detence line. As in the lamous Thermopiles, a lew wanters could resist on estat a whole army here. All the rocky protrusions are covered with rules of furtresses and The Kreslavy Pass, crowned

with a slone crose, walls you at a bright of 2,380 ractres. This is te biguest point of the road. The breaklaking allysses and he totaling mountain streams are of belied as the road runs fong the eight bank of the Stagel River. The threatening bellworks of the mediavat castle four rises over the village of

Ahead of us la Miskbetn, the wien Georgian capilal, Thillal, the rapital of the Saviet Social-Georgian Republic, is only 10

Mas and Tatyana Fenerbach,

icpresent Autopan at the

In in Moscow, are familior

out paper not only because tead it. Receotly the paper based from this firm "Auto-

: Super"-a spacial Russian

" a modifier.

## HUMAN ECOLOGY-A NEW TREND IN PEACEFUL OUTER SPACE RESEARCH

The human boility functions, the thythms of the biosphiere and the processes occurring in outer space are time-related. All living beings readily react to pulseting characteristics of outer space. The are of space Highls, opened by Soviet spulniks and cosmonauls, nliers unpracerlanted possibilities for biospheric and human health forccosting and management. This was the all-Union conference on spoce IIIJHAN ecology.

This planet is clashing in the Universe not malike a ship created by Nature, says Acadeolcian V. Kaznacheyer of the Academy of Medical Sciences of the HSSR. We cannot stop her, send her for repairs or thoose a particular route. But we can aim should have a better knowledge of the this mechanisms Involved in very lutricate Interrelationships of her components. Spare limitan coology sees its chief task in the explorellon of the biosphere, of near and distant outer space as a medium defining the development of the present and biture busing generations. This is a science cleating with human health, and of human population on Earth and in outer space.

Il is a small bit of land his one that has almost alt the clim-afte zones existing no our planet. All the diversitied beauty of the Earth — from year-round snows to subtraples. The Union Rejublic of Georgia is now a place of vacation and resort to all the Saviet greight.

VIEWPOINT

Vacationing

Irina KHUTSISHVILI

Numerous vacationers rush t end to the see in treles and

planes, by car or taking clim-

her's nath. This summer hee had

low succy days in many areas

of our country. That to why Angust has became o mouth of

massive pilgrimege to Georgia, the Block Sea resorts of Sochi

There is a legend: "...When

God gave land to peoples, Geor-

gians, heing soriable people,

Rept aside welling for their lum, They were hav-

Ing a good time; drinking grape wine, tonsting, chorus stuging, danting... Time flow by

and they missed their lurn. All

'Where were you?' God usked.

'You drank longelling your land.' The young ones were about to get angry had a sage

uld man replied: We drank in You, to Your health, in Your long life! So Gud told blueselt:

T know that this is liaitery lu

I like listening to it.' So be gave the Genrgians the bit of limit

that he had saved for lumself."

land had been distribute

ond Adler.

in August

Besides Genryla there are many ather excellent places to hunting imma. the programme vacation in this country: the envisages building a special musery to quall. Further plans mountains of Central Asia, the envisage a larm growing pheas-Crimean coast, the birch-free groves of the Moscow Region and the central regions of the European part at the USSR, the helpful in lucreasing the numher wild annuals and black in volleys ut the Trans-Balkel orea the woody hillo of the Fer East. In the USSR territory there ere housands el varions miarra A FORUM OF WORLD GEOLOGISTS

This is nature. The state allocates buodreds of millions o oubles every year lo hulld re sorto, rest homes and spas, rec-reaflossi centres and sporting tectifies for children, travel and monulaineering ceoiree. This recreational oslebijshments, with tofel capacity el 2 milles beds; 300 resorts where 50 mil lions and are treeted enmually 20 per ceat of the plecee in apa end 10 per cent in einer recreetionel contres for individuals of femilies ere given free of charge. The greater part of the remaining places is given with o 70 per cent discount, covered from the societ escurity fund, composed of contributions made y animprises ned of the state

Recreation, ea well as veca tipaleg and freelment at reserts, paopic. Here are some examples Over the past lew years there here been discovered over 700 ol fengo niles, abaul 450 press with inventable climatic conditions have been edded to the lis of recreation and iresiment fe-soris, mainly in Siberia, the Far Bost and Central Asia. This will allew to make vacationing contree closer to pleces of ance, eparing people the frips from one climatic zons to anatter.

One more type of recreation s growing ever wider—family totals providing physicians and enchers for children. A shor teneners for children. A short while ago there were only 25,000 beds in such holels, while the capacity this year is 150 thous-end. This number will be increasing every year.

# ACCELERATED INDUSTRIAL DEVELOPMENT IN YAKUTIA

The construction of a heat-ondpower station is in bill swing in the Yakut Autonomous Republic. The lirst phese of this station with a capacity of 200 MW hos already gone into operation, with two more phases of the same capacity expected to be compicted by the end of 1985. Plans re aloot to increase the stainn's enpacity to 1,800 MW, that is by 100 to 200 per cent.

Power resources of Siberla. the region which generates the

ungil heat-and-power station hurning costly fuel (roking cont), in a incality with a siern cilmale even by Siherlan standards, explained by the lact that the area has unique rew material resources. There are hig deposils of coal and hon ore, lerrous and precious melals, inchiding gold, the copper, which lybdenum. Until recently, these natural resources lay untapped due to the lack of ronds. The construction of the Balkal-Amur Railway, with one branch connecting Yakulia with the centro of the country and the Pacific coest, will highly accelerate tho region. A lical and power sinting in this context has a signi/icani advantage as il takca less lime to construct than a

## AUTOMATIC EQUIPMENT FOR RAILWAYS

An automatic system controlling the lumbage process has been introduced at the Far East rallway. The illisplay in the main dispatcher room is runnected to all the major stations and tulormallon on the today arriving from the neighbouring Transhalkal miliony is led continuously: train length, weight, on go spe-cificulion and destinations. This Information allows to speed by

The Far East rallway counting for idinost four thousand skilomoties has been given a new

lattons in a lumity.

lile, receiving heavy-duty and having its male line ... firsted. Diosels are subproverbil os 10 thousand Sonn special cars will be use hauf heavy internationd lainers, timber, and offer

campulgo three million

tions have been introduced

of them Inding their 1.5

the agreement texts or land

solved helore the agreemer's southaled.

The moderalization of the Fastern railways will P tor a more efficient cocommunication with Shens Heals, and Central USSR ns well as for import irea! export to the Pacific conAnother business trip riotronic S-a photosetting sysless which prints texts, reads proofs and has a computer for tane-recording.

The quelent intress of Anguand.

Klaua Fenerlisch explained that his firm had displayed at the exhibition its latest invonflon-"Lotterphot 11180" modily-

ling system.

tiana photosetting apporatus Grector Klaus Fonerborb that his firm mainof good business con-E thich use various pholo freent He pointed out that The clients were Mostlin, and Station TASS, APN, See television and leading their They were happy to

in Moscow again and to I losads, he tuilcated. hopen has been engaged in ended business transactions the Soviet Union for 16 tan he firm supplies photo
doping machines, photosetsempmeni and other printrachinery to its Soviel tradlettners, it also infills apeorders, for instance, for Vo-

OF INTEREST

Whose waist

ha laieresting exhibition has opened in Krosnodar, o cas in the sooth of the Enro-

the Fort of the USSR. On the ore Caucasian belta that the worn at the end of the had the beginning of the factories. In the Caucasian belta were and only far adornment.

In the Caucasian belta were that wed to wear lightly faster belts at the caucasian belta was the factories.

or of the 20th century these mos 20th century these most looked more like corwere replaced by wider et belts that railer emted the thinness of the tight. Tight belts were worn by boys of 5 years and one of the result of the state of the s obue, since o thin wolst in a control of the work of t MA with silver plains were

Congress participents: B. S. Roy, Viedimir Meoner (right) and Jean-Cleude Gall. Hitoshi Aokt.

GAME FARMING

Young mellards, grown on a

inim, have licen taken to the Volyu Poleage (Ukraine) and set irce. The wild-game-

growing furm is the lirst of its

A special programme called "Forest" has been worked out

achievements in the geological sciences over the last few years? Acad Meaner: Our firel schlevement is the unification of the oceen and land geologias. The second, equelly important is the sequisition of broader knowledge In pre-Cambrian geology. The velopment of theoretical geol ogy) is the introduction of mathomstics, including injensive into the geological sciences. This hoips us to obtain quite oaw scientific dete on the whole

plonet and its depths. These are the three major. aspects of geological theory being discussed at the congress.

MNI: The pravious congress.
In Paris discussed, new global

drift of lithospheric plates carry-ing confinents end oceans, What

is your view on this concept?
Frof Aokin As a regular reader of Soviet scientific publications I follow the achievements of Soviel geologists closely, end l would sey that I do recognize Professor Belousov's concept of

tectonics, the theory of oceani-Many scientisia believe that Many scientisis believe the tearth's crust evolved as a result of the horizontal drift of pletas. I respect this view, though I personally prefer the opposite concept the theory of vertical movement.

MNIs What do you consider to be the most important geold ogical achievements of Soviet

scientiets?
Frof Gall: I would like to note Soviet success in paleb

teresting field of knowledge since if allows a considerably

tion exists between ladian sind Soviet geologisist: Dr Royi I know that since its endence India has been re-

celving comprehensive aid from the USSR, including assistance in mineral prospectiog. This has halped our country to locats more raw majorial resources end this is very important for le-dependent aconomic devalop-ment. Besides, the USSR provides lerge-scale assistence la the training of Indiao personnel.

The parlicipation of our admitists in the congress shows that India can have e say in matters of international cooperation. among geologists.

#### thespest electricity, are familia. lead, lungsten, bismuth and mo-

FROM the SOVIET PRESS

#### A PRIZE-WINNING FARMHOUSE

A prize of the Lenintal Komsoniol has gone to young urchitects in Rostov-on-Don, sonthern Rusata, who designed lacin cottoges, writer STROITELSTVO I ARKHI-TEKTURA magozine. Atthough the designs ore quite modern, they make an extensive use of 200 years of construction in Cossucks' vilinges, of the functional leatures out the proportions of the Cossuck's house, the kuren. The young architects did o lot of research, hovetling all over the Cossack region doing historical ethnographical and orchocological smalles. They made lot of sketches of house designs, ronfs, porolics and window pones, measured form structures, establishing the proportions between the size of the windows with those of the donrs ond walls. They used computers, The scoreti tian ollowed to trace buck the evolution of the Cossack dwelling. So the experience of the past found its way into the new designs.

#### MICROSURGERY OPERATIONS IN KIEV

All First Aid Icams of Kiev (capital at the Ukraine) and neighbouring regions were tissued on instruction; it a patient needs replantotion - joining of honds, leef und limiters lost us o result at on occident - the putient is to be argently delivered to the clinic of Ricv resenreti institute ot clinical and experimental medicine where he will be accorded the needed old. Thin to reported in a PRAVDA orticle. Belind this luci, writen the popur, is the high scientific and proctical level of Soviet medicine and the great skilt at doctors. More thon 20 most complicated aperotions ore conducted daily at the department of microsurgory of Kiev institule. The popel writes about one of such operations. A young woman from Zhitemir liegion had lost her both orms olmost to the elbow ond was in a very grave condition. Both tenms started the operation simultaneolisly when live hours had pussed from the accident. One from replanted the right and the other - folt orm. in two haurs both orms were "switched" to general blood circulation in the organism. Five more hours of unintecrupted work under the mteroscope was needed before the surgeons lett the

The pattent is still in the citnic but she niceady can move the tingers of tier honds and, according to doclors, the process of her recovery proceeds normally.

#### HOW TO REACH A FAMILY LONGEVITY?

The newspaper SOVIETSKAYA ROSSIYA wrote obout an unusual investigation correct out in Leningrad. Scientisla studied 100 married couples who marked their "aliver" wedslings. Husbond and wife with a 25-yeur record of matrimonial life unswered three tions: What Irolla of a husburni (or wile) are the most impartant for lamily longevity? What strengthens most of all lamily reinitions? What do our children need in the tirst place to eclebrate "silver" or "golden" weddings in their tnoutly life?

Amorig the most important qualities mentioned were: readmens to help coch other (limi place), good nature and quich torgiveness (second), tolerance lowards the shortcomings of noture (third), humons (lourth), it in noteworthy that occording to almost the manimum ricw of the polled such qualities as rollonalism, proclicettry and thrifty use of material means do not play an important part in the strengthening of family relotions. Then what to the cemonting inclor of mairtmoni-

Among the onswers to this question in the lirst pince in the need of joint concern for the upbringing of children, on the accord place - foint concern for the pieseni-ilay ille, common honschold problems (irom care for children and grandchildren to amiual aid and support of irleads, relatives, each other and so on). Actiong the main lociors which can lead to the "silver" jubilee of their children happy mothers and fothers mention community of iceling and psychological con-

putibility between husband and wite Thus, all married couples noted the printly of sprin nvci material. And it it is so, writes the newsport thin limites which led unhappy have every tensor which about the culture of family confocts and their in-

#### ARE THERE MANY DESCENDANTS OF GANNIBAL?

An acticle under this headline is run by SOVIEI-SKAYA KULTURA. When we say "Gannibal" we sal only recall the general of the Russian army, the army engineer who devoted his life to sorving Russia, but we also think of Alexander Pushkin, the great pool who wan Gannibul's areat growtern. How, many descendant wan Gonnibul's greet grondson. How many descendant may Gonnibol hove! Mony scholors tried to ensure the

Only one branch — that of the poet Alexander Public than been studied until the prosent time sufficiently thoroughly. By the Tid 20 th process the poet of the process time and prothoroughly. By the mid-70s there were over 200 pto ple who were alispringe of Nodezhdo Ostpor but's groundary hier and the pool's mother. But Games but had other grandehildren 100. According to the suit of the Pushkin scholor Modzolevsky, nino of them well married and could have children. So there can be an other 1,900 descendants, 2,100 together with the fush kin illne

Gonnibal also had three doughters (Modaleys) kin:line. writes nothing about their children or grandshilden writes nothing about their children or grandshilden restricting himself to the mole line.) They were all matriced and can as aid 800 people. So, there can be about 2.700 decorated.

nboul 2,700 descendents!
Some lines could have been broken but this could hordly change considerably the general picture.
Seventy-live per cent of the Puehkin clan ore contemporaries the contemporaries contemporarias, about hold of them boing. Sovi izens, the rest being scattered all over the world. It is olso true for Gauntbol's descendants, then obsitive thousand of the state of two thousand of them can be living now with one there and living now with one the sand living in the USSR.

it thinner?

arct kinher belts at the ogo con They were thein nill arry og murled. At the begin-

more detailed epproach to sire-figraphy, the history of the

MNII What kind of coopera-



MN INFORMATIONING ALIE

MA INFORMATION No. 62, 1984

PROFILES

# ALEXANDER PALEI AND ALEXED KOSHVANETS

ists, violinisis, organists, liuto players, and singerst look part in the 7th intervalineal Musical Competition organized in Leipzig (GDR) in honour of Johann Sebestion Bach, About 230 people from Ikirly emietries compoled. The Soviet planisi Alexander Pelel end violinia Alexot Koshvenela wou gold medela.



Alexander Patel

Alexender Palel, o soloist of the Kishinev Conservatoire, is a telented, temperomeolal musician with a unique dynamic style and brilliant lechniquo, qualities that creoted a very lavourable lui-pression upon the jury and andience.

Everything seemed so easy for him that he became worried lest this eeso would turn into superlicistity. He had laid great hopes on the Bach programme which he had considered ex-trainely sittlicult. He had been preparing for the compelition for seven months, studying, Irolning, 'toriuring' himself, and subjecting his life to a rigid routtoe. By 5.30 s.m. he would elready hn et the pieno. Each dev be pleyed for 6 or 7 hours. Besides he gave concerts, usade redio and TV recordings, and continued his leaching at the Art

The victory in this compellitie is an only the result of tireless effort; it is elso the beginning of a new method of work, eave Alexendor Palet, who believes that he caenot live without playing Bach's mesic, Pelel orienteles himsell on the elready existing traditioss when pleying Bech hul be emphasizes thei cince the great composer's music le noi e moseum pioce il musi he pisyed using 20th-century idioms.

Potel settled in Kishiney two years ago eller

toire. Illa concori reportotro includes loreign cinssics, romaniicisis, impressionisia and musi by Soviol composers.

Alexander la lood of Kishinov, where his perents and lamily live and considers Moscow bil second home lown, Married to a woman of his protession ho is a lather of a lour-yeer-old girl. He came in Aloscuw when a 7th-lorm schoulho to enrull of the Central Music School, New h is given to music conducting and is iroping to be admitted into the Faculty of Conductors at the



Alexel Koshvansis.

Alexel Koshvanois ie e very harminulous musicien who has brilliantly mastered ell the componenis of violia playing according to Miroslov Rusin, e momber of the competition jury end an aselsiael professor at the Moscow Gnossiny Milsic lestitute. He is e mae ol good leste, high skill and is perticularly good et playing viriooso

Alexel Koshvanels, 22, has been living in Moscow for the past sovoe yeers. After completing 9 forms at a 10-year music school in Kheikov, he gained edmission into the Moscow Conservetolra Music School.

Alexol Koshvenets told the MNI that Becir hes elweys been one of his loventile composers. He seld the composer's works enticipated the modern

Borts IVASIIKEVICH

# BUSINESS

# 'GEOEXPO-84'

The "Geoexpo 84" international exhibition highlighling the loice geological terbnology hom 21 countries is reviewed below by its participants.

the company's advertising jourrat he company which oims to pende and coordinate all satatives in the building sector s halv end ebroad, with special mention to the socialist coun-

halisted S.p.A. has been mently tounded in Turth thinks to the initiative of air hales entreprenour who has hen present on the Soviet mar-

to for 25 years.

Figurgelo Ramella, president
s-i former of itelstroi, granted

edy was fill young, he said, it salidates over 100 leading Italio letneen liefstroi and its ded remarkable results.

a Rollo on lesting technolog-dispapment for soil fortilica-

approach When the DSA-DSSR Toolo and Economic Connect held its



mediary litter injured, which represents the intriests of Italshol ou the Soviel market. The Italstrol inesident steted fielded S.p.A., according to

Lower to MNI at the recent ternational "Geocxpo-84" ex-Despite the lact thet the eo-

es lums and business coopma--et pariners had alroedy A contract has been signed ween the Soviet trading Hrm reshtekhnika and tha Italian

der way for the "Dete Evonings" music lastival st held at the Publish Musi-Fine Arls in Moscow. Ihis a Ihird lestival will be dera't arl and inuic of the 20th lury. The concert progra which are compiled by it Soviet planist Syyelotlar R. the initiator of the latters. lealure works by six he: composers of the renting Guest parlarmeness, The dien choir from Frentiste Main Irae given concert in Force cow for the first lims. Is a

कार्युक्त Remeila (left) oxemining an Italstro) stand.

Towards rementing its business contacts, italsiroi makes uso

of the services of a Soviet inter-

that "Genexim" was the society's second participation in exhibi-tions held in the USSR. He eaid the Italian tirms which attended the exhibition: Rudio, Controls. IMO, and SIS, attached great mportance to it since they alloriled the possibility of not only penetrating the Soviet market but also the opportunity of

> viet goods they could import.
> Itelstrot intends to participate In the lorthrowing "Leniperad Construction Structures" exhibttion and in the Reingeretton Ennipment Fair by the Lithua:dan capital of Vilnton.

> learning in the course of meel-

ings and negotiations which So-

During the years of our rela-A paragon of tions Ingersoll Rand expedded to the USSR n large quantity of machines and equipmen lor businesslike mining, oil reliang, chemistry, tunnel-construction, for pepchines, the power industry, etc.

with MNL

One drilling jumboes operate of the Nutek power project and our downline duit jumbles at Envoi Rog In the Ukrame.

regular session in Naw York recontly, the Soviet TV lesture

"Intornational Panorama" clied

lugersoll-Rand Co. ao an axample ol successful cooperation wit

the Soviet Union, sald ingersell-

Rand's Moscow office head An-

tonio Ciccia in his interview

For over 60 years already wo have been having sound business relations with the USSR, he

sald. Through in 1976 the com

pany was accredited with the Mi-

nistry of Foreign Trade of the

USSR as an American IIrm, II is

In lact omlinational. We have

enterprises in the USA, Haly, Great Britain, India and other

countries. Fur example, through India we plan to eign a contract

with Aviopromimport for dell-

very to the USSR against e inpea

payment small garage cummes-

sols for registr painling opera-

In Norilsk we have quite an Interesting form of cooperation. A papeline has been built there to pump copper ore from the pils to the factory. We sold several jumps for the project and now would like he continue this cooperation in transportation of roal by pipelines.

Our company conducts an active scatch for ways of countertraile. We discuss with Licensinlorg purchase in the USSR of electronnitors for air rempicasole to be supplied to the USSR. This is Industrial conpetation

Antonio Ciccii nnied that his company had planned, accordsielliver equipment for the second stage of the KemA2 autovorks, wo-thirds of which was roady to be dispatched to the USSR. But the political dilliculties which arose not through the fault aithor of the company or of the Sovial side, incurred losses to the firm. We are consident, elressed Antonio Cicchi, that, despite the existing obstacles, we will be able to continue our cooperation in this lield as well.

PEOPLE, EVENTS, PACTS

## MEZHDUNARODNAYA KNIGA

Read Soviet newspapers and magazines for a better knowledge of this country!



Vi O Mezidonal odnaya Kinga's export list covers infore than 5,000 littles. The following periodicals eppear in various loreign languages: megazines "Soviet Union", "Soviet Woman", "Spulnik", "Iravel to the USSR", "Soviet Literature", "International Affairs", "New Limos", "20th Century end Peace", "Far Eastern Atlairs", "Ukraine", "Soviet Military Review", "Socialism: Fineory and Prectice", "Social Sciences", "Socialism: Principles, Practice and Perspectives", "Letting America" "Culture and Lite" "Soviet Film", "Social to the America", "Cultura and Lile", "Soviel Film", "Sport to the USSR", "Foreign Trade", "Asia and Africa Lodey"; newspapers "Moscow News", "Moscow News Information" and "News From Ukraine".

Major events of political and general importance, the echievements of science, technology and culture, sports news — are typical subjects highlighted by Soviel periodicals.

Subscribe to Soviel newspapers and magazines through the neerest firm or organization doing business with Mezindunerodnaya Kniga.

V/O Mezhdunarodnayo Knigo USSR, 121200, Aloscow 32/34 Smolonskuya-Sonnoyo Tolophono: 244-10-22 Tolex: 411160

## Georgians dance in Italy

The Italion newspaper 'L'Are-oa', published in Varona, has quelilled the concerts given by the Siein Academic Georgien Folk Danne Ensomble oe e iri-

The Georgian dancers gave

# 200 YEARS

The Bereque chamber music ensemble, with the instrument vecin, is performing of the Moecow Znomensky Catherinet.

And now, for the Hrst time, the Hist Russlan canile opera, "Americana" with libretto welllen 200 years ago by I. Krylov, is being performed under the aggis of the imists acciton of the All-Russie Sorlety for the Pratection of Momintenta of History and Collicre. The beautiful minsic is by Yevslignel Fomin, thu creator of early Russion operas.

Baroque has elso been trying to revive other conrost-tions by Fomin for olmost twenty yeers now. The wide ecope of the composer's interesis is omezing. Ills folk-ligy oured melodies of the "Coach-inen", the foliable lenderness of "Orpheus oud Euridice", and lije brilliant overlure to the "Americans" spoak for liemselvas.

Roman Thoaire in Vorona. All the concorts passed to the accompeniment of thunderous applouse. The audience was full. Besidea Verono, the dance on-emble, directed by Sukhishvill and Ramishvill, gave conrorts in Triesto, Pescara, Bridisi, and other places. The concerts were allended by more than 50,000

mora oliout the multivational art of the Soviel Union and, with its help, obout our country,

## on show in Moscow

A one-mee exhibit ilon by Polish ertist Wieslow Gerholinski hea been mounted el the Contral Artista Club in the Krymsky Val Si. Oo display ore still liter, portrolls ond genre peinling.

"A Glimpse of Maditollon"-one of Garholineki's exhibils.



lialy, said N. Ramishvill ofter the end of the tour. This lact by lisell apeaks about the great inioresi lialians have lor Georgian lolk dances. The racopilon was oxiremely cordial evorywhore. We had to dance many "oncores". Our contacts with the lomperamenial lialians waro e professional treat. I shall not be mlalakan if I aay Ihat siich perlormences holp Italians to loarn

## \_THEATRES\_

A scene Irom

Kikia's ballet "Dubrov s k y",

of the same title

by Pushkin and

premiored by the Pustikin

Opera and Rol

lol Theatre tram

Gorky non tour-

Andrel Koyoze

FOR THE FIRST TIME

playwrights there. But II se first time that a deep

Lanught a Soviet play is

New York

TASS conesic

FACTS

and EVENTS

Festivals. Preparation

the New Hall of the Ma

Glicka Siele Cantral Munt.

Music Culture, where the

the USSR Television and Ic

WHAT'S ON!

Convervaloirs they visited

AT WATERFORD

A group of actors from the

Moscow Vakhlangov Thealtra

has given auccession perform-

ances in the timted States. They

allendor the 20th annual Interna-

tional conference of playwrights at the Engene O'Neill Theatre

centre in Waterbril, Connecti-

rut. Besides the Soviet Thratia

dologation, which was left by

Yevgeny Simonov, chiel artistle

disocior of the Theatre, the som-

ference was attended by authors

and actors from Demnark, Aust-

ralia, Argentina, Venezuela, the People's Republic of China, tho

Cardble in youndlike, and nomet-

Mamhn's "Bells". Both the play

and the actors were continlly

welcomed by the audiences, the

American and loreign Theatrix

people. There was a broad

coverage in the press ond nvor

the radio. There were milaternis

prostings with colleagues from

other countries in the process of

the contonence. There was a

lively and interesting exchange of theas about the theatre. The

rich theatre life in the USSR,

Yevgeny Shnonov strossod, gave

riso in an unanimoue leoling of

Soviet delegation tank port in

the international conference of

It was not the first limo that a

The Vakhtengov actors played

ons guests from Europe.

Kremlin Polaco of Congresses (Kiemlin). The Moscow Classical Bellel Ensembla performanco: 11 — Koreinikov, "The Magic Cloak". 12 (mot, eve), 13 -Varioty concorts.

operatio Theelra (6 Pushkil-akaya Sij. Gucet parformances of the Pushkin Opera and Ballet Theolre from Gorky: 11 (mat), 12 (ovej — Offenbach, "Duke Bluobeard" (opers-huffo), 13 — Kasyanov, "Foma Gordeyev" joperal, 14—Tchalkovsky, "Tbe Nuicracker" (hallat). Nuicracker" (ballal).

Moscow Chember Musicol Thoaire (71 Lenlogredsky Pros-pski). 11 — Peshkavich, "The Miser". 12, 14 - Stravinsky. "The Soldler's Slory".

Mayakovsky Thoaire (19 Hor-lzon Sil. 11 — Cohurn, "The Gin Game". 12 — Radzinsky, "Be-Iwean Love and Death".

\_\_ FILMS \_\_ Prolessor Dowel's Will (Mos-

August 11-13 A sci-li film bases of A.R. well-known covel by A.R. lyayev "Professor posts lyayev Head".

Cinemas: "Oktyebi" (il f. peki Kalininal. Melio A. akaya. "Rossiya" (2 Pumin Mairo Pushkinskaye. That Happy Zhenka (Ma

The his story of s ist hospital nurse. Cloems: "Zvyozdny" (II fi peki Vernedskogo,

\_ EXHIBITIONS.

personal helongings of let personal helongings of let scientists and well-known his in the eris of Georgia and In the eris of Geo in the p.m. Metro Bolo-Zeigirle (6 p.m.) will crowe the event. Entition Hell. Seciety for

hiedies el Archilectural Mostatels 112 Razina Stj. An the bloom of works by Mosameleur artists. Over foldings and drawings are view Dally, except Monday, vi till 7 p.m. Metro Ploshcharl

\_SPORTS\_

lean Centrel Stadium 11-Hote the dedicated to the are Athlete's Day. 10 e.m.

The programms includes tooki in volleybeil, track-and-fiold stok lable and lawn lonit as well as juntor compeiffon in swimming (11 a.n.), bliedly match between the ballond team and armed force selection in waterpolo (1901). A lootbell match loxes Spatiak vs Vilnius

RACING Ifippodrome (22 Begovaya SI). 12-Racing and trotting, 1 p.m.

POOTENLL

Dynamo va Minak Dynamo.

RUGBY

kayn St). 11-International com-

potitions for the USSR Rugby Federation prize. Finals. 6 p.m.

Fill Stadium (27 Novozavods-

Dynamo Stadlum. 12-Moscow

WEATHER

August 11-13 Showora and thunderstorms

expected in Mescow and region. Wind NW, 3-7 mps with gusts up to 10 mps.

Night tamperetures 9°-14°C with dey temperetures gredually going down from 21°-26°C to 18°-23°C.

TRANSPORT HOURS Hito 6 a.m. to 1 a.m. Fars 5 kopoks.

Sollaphuas 6 a.m. to 1 a.m. Fare 4 kopoks.

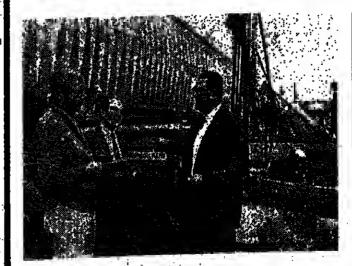
Bitas 6 a.m. to 1 a.m. Fare 5 kopoks.

Bitas 10 1 a.m. Fare 5 kopoks. lims 5.30 a.m. lo 1.30 a.m. Fare 3 kopoks. liens 5.30 a.m. lo 1.36 a.m. Fare 3 kopoks.

leitr 14-haur servica. Twenty kopoks on the meter
le begin, plus 20 kopoks per kilometre.

Odering e cab 24-hour sarvice, Telephene 225-80-90.

Las to 9 p.m. Fare 15 kopoks.



lagersoil-Rand equipment in the open-air. On the right is An-



O The regular 15th seision of pionipotentiery representa-

grain selection and seed-growing terms took place in Ulon Belor discussing the results ochieved in the field, including growth of new high-yield winter and spring wheat vertetles.

lives of the CMEA countries'

# Tests soon

As part of their long-term agthe Finnish shipbuildera Warlalla. Volmet and Ramno-Renola hovo signed new contracta los model testing of their ahips at the Kryley Institute in Laningrod, widch has advanced oxporintental locilities and vehicable recommendations har markadly improving ships portormence. D'

Under the R-1216 project and e contract with Wildslift model teeling will be mode of a ainglepropellar craft, and e series of lesis on a ship pipeloyer are this under a controct with Velmet. Por the Rome-Repola firm the institute will run model tests of a smoll-size Arctic tanker, which le in its initial drawing board cloges. The plans ere for these lirms lo build all thase cinft lor the Soviet Union.

IN BIORMATION No. 62, 1984 MN INFORMATION No. 42 19